

**Uso previsto**

GumQuick: Material flexible para cubrir las encías en la técnica C&P (coronas y puentes)  
GumQuick implant: Material rígido/flexible para cubrir las encías en la implantología

**Descripción del producto**

Los dos materiales GumQuick son unos polisiloxanos de vinilo polimerizable por adición para la realización de máscaras gingivales sobre el modelo maestro.

**Campo de aplicación**

GumQuick: Máscaras gingivales realizadas en laboratorio para coronas y puentes.  
GumQuick alcanza una dureza final de 60 Shore A y, en combinación con el color opaco de la gingiva, se adapta con exactitud a la relación natural de tonalidades. Por eso se puede evitar una presión infisiologica a las partes gingivales, ya durante la modelación en cera.  
GumQuick implant: Máscaras gingivales realizadas en laboratorio para trabajos de implantación de alta precisión.

GumQuick implant fue desarrollado como material para máscaras gingivales para trabajos de implantación. La dureza final elevada de 75 Shore A y la poca flexibilidad del material garantizan una modelación exacta y sin problemas de los partes secundarios, considerando la gingiva natural.

**Procesamiento****GumQuick (método indirecto)**

En el modelo sin serrar, se crea una matriz de masilla de silicona dura (p. ej. Laborsil pro) en la zona donde ha de ubicarse la máscara gingival. Una vez fraguada la silicona, ésta se corta de manera que los extremos de los pilares sobresalgan de la matriz alrededor de 1 mm. El modelo se sierra y las zonas gingivales de los pilares se pulen como de costumbre, y a continuación se comprueba el que el asiento de la matriz sea correcto. En la superficie

de contacto silicona / GumQuick se aplica Separator para garantizar una superficie perfecta de la máscara gingival y una separación sin problemas de los dos materiales siliconas.

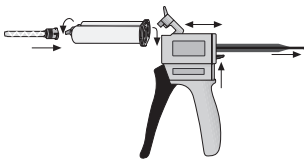
GumQuick se aplica directamente del cartucho sobre el modelo y la matriz. La matriz debe posicionarse entonces sobre el modelo de manera que el material sobrante salga por las aberturas en los extremos de los pilares. La máscara gingival endurece idealmente bajo presión. Tras aprox. 6:30 minutos se puede retirar la matriz y retocar la máscara con tijeras, bisturí o instrumentos rotatorios de pulido.

**GumQuick implant (método directo)**

En primer lugar se aplica DuoSep sobre las superficies de contacto material de impresión / GumQuick para garantizar una superficie perfecta de la máscara gingival.

**Atención:** Si se utiliza GumQuick con impresiones de poliéter es imprescindible usar DuoSep para evitar daños a la superficies de la máscara gingival! La impresión de poliéter debe airearse durante 3 horas como mínimo antes de la realización de la máscara gingival.

A continuación se aplica GumQuick implant directamente del cartucho sobre la impresión. La fluidez ideal de GumQuick implant hace posible que el material rodea los 'abutments' simplemente y seguramente. Tras aprox. 6:30 minutos, GumQuick implant ha fraguado y se puede rellenar la impresión con yeso. La máscara gingival se puede retocar sin ningún problema con tijeras, bisturí o instrumentos rotatorios de pulido.

**Atención**

- El producto debe utilizarse únicamente para el ámbito citado y por parte de personas instruidas y con la correspondiente cualificación técnica.
- La polimerización, es decir, el secado de siliconas vulcanizadas por adición, puede verse afectada por guantes de látex, cremas, plásticos, productos de limpieza, etc. Por ello, recomendamos llevar guantes de polietileno convencionales.
- Los tiempos de secado pueden prolongarse con las bajas temperaturas o reducirse con las altas.
- ¡Llevar vestimenta protectora! El material secado presenta resistencia química. Las manchas en la ropa no pueden eliminarse.
- Empuje el material hacia adelante antes de insertar la punta mezcladora.
- No empuje nunca contra una punta mezcladora endurecida.
- Dejar las puntas mezcladoras como cierres de los cartuchos dobles después del uso.

**Mantener fuera del alcance de niños!****Número de lote/fecha de caducidad**

El número de lote y la fecha de caducidad aparecen tanto en el embalaje externo como en el producto. En caso de reclamaciones del producto, indique siempre el número de lote. No utilice el producto una vez pasada la fecha de caducidad.

**Indicazione dell'uso**

GumQuick: Materiale flessibile per mascherine gengivali per la tecnica di corone e ponti  
GumQuick implant: Materiale rigido/flessibile per mascherine gengivali per l'implantologia

**Descrizione del prodotto**

Entrambi i materiali GumQuick, a base di polivinilsilossani reticolanti per addizione, sono concepiti per la riproduzione di maschere gengivali flessibili a partire dal modello originale.

**Indicazione**

GumQuick: maschera gengivale ottenuta in laboratorio per ponti e corone.

GumQuick raggiunge una durezza finale di 60 Shore A e riproduce con esattezza le condizioni naturali grazie anche all'aspetto opaco color gengiva. Così già durante la modellazione della cera è possibile evitare di esercitare una pressione non fisiologica su parti gengivali.

GumQuick implant: maschera gengivale ottenuta in laboratorio per interventi di implantologia di alta precisione. GumQuick implant è stato studiato come materiale speciale per maschere gengivali nell'ambito della tecnica di implantologia. L'elevata durezza finale di 75 Shore A e la bassa flessibilità del materiale permettono una modellazione sicura e senza problemi delle parti secondarie tenendo conto della forma naturale della gengiva.

**Applicazione****GumQuick (metodo indiretto)**

Innanzitutto adattare sul modello una mascherina preformata di materiale duro in silicone malleabile (ad es. Laborsil pro), nella zona di riproduzione della maschera gengivale. Una volta indurito, tagliare il silicone di modo che il bordo del modello sporga dalla mascherina (circa 1 mm). Segare allora il modello, levigare le parti gengivali come di consueto, ed infine controllare con precisione la posizione della mascherina preformata. Applicare poi Separator sulle superfici di contatto fra il silicone e GumQuick:

questo consente di ottimizzare la superficie della maschera gengivale e così di separare l'uno dall'altro senza difficoltà entrambi i materiali siliconici.

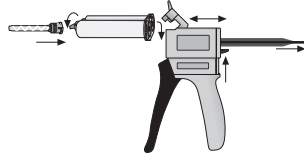
Applicare GumQuick direttamente dalla cartuccia sul modello e nella mascherina preformata, e porre quest'ultima sul modello. Il materiale eccedente può fuoriuscire dalle aperture sul bordo del modello. È consigliabile fare indurire la maschera gengivale sotto pressione. Dopo circa 6:30 minuti estrarre la mascherina e rifinire la maschera con forbici, scalpello o strumenti rotanti.

**GumQuick implant (metodo diretto)**

Per ottimizzare la superficie della maschera gengivale, occorre dapprima applicare DuoSep sulle superfici di contatto fra il materiale per impronte e GumQuick Plus.

**Attenzione:** qualora GumQuick implant venga usato insieme a impronte in polietere, è indispensabile utilizzare DuoSep per evitare di danneggiare la superficie della maschera gengivale! Lasciare all'aria per almeno 3 ore l'impronta in polietere prima di produrre la maschera.

In seguito, applicare GumQuick implant direttamente dalla cartuccia nell'impronta entro la zona del transfer. Le ottime proprietà fluide di GumQuick implant gli consentono di avvolgere l'abutment in modo semplice e sicuro. Dopo circa 6:30 minuti GumQuick implant è duro abbastanza da permettere il riempimento dell'impronta con gesso. Una volta completate queste operazioni, è possibile rimuovere senza difficoltà la maschera gengivale dal modello e rifinirla con forbici, scalpello o strumenti rotanti abrasivi.

**Attenzione!**

- Il prodotto è predisposto unicamente per l'ambito di utilizzo indicato e deve essere utilizzato soltanto da specialisti qualificati e opportunamente istruiti.
- La polimerizzazione, cioè l'unione di siliconi per addizione, può essere compromessa da guanti in lattice, creme, materiali plastici, detergenti ecc. Consigliamo pertanto di indossare guanti in polietilene di uso comune.
- I tempi di unione possono venire prolungati da temperature minori o abbreviati da temperature maggiori.
- Indossare indumenti protettivi! Il materiale unito è resistente alle sostanze chimiche. Le macchie sui capi di abbigliamento sono indelebili.
- Pre-trasportare il materiale prima di inserire la cannula di miscela.
- Non trasportare mai contro una cannula di miscela indurita.
- Dopo l'utilizzo, lasciare le cannule di miscela sulle vaschette doppie come sigillatura.

**Conservare lontano dalla portata dei bambini!****Numero di lotto/Data di scadenza**

Il numero di lotto e la data di scadenza sono indicati sia all'esterno della confezione, sia sul prodotto. Per reclami relativi al prodotto indicare sempre il numero di lotto. Non utilizzare il prodotto oltre la data di scadenza.

**Technische Daten nach DIN EN ISO 4823 / Technical Data according to DIN EN ISO 4823 / Caractéristiques techniques classification DIN EN ISO 4823 / Características técnicas según DIN EN ISO 4823 / Dati tecnici a norma DIN EN ISO 4823**

	GumQuick	GumQuick implant
Verarbeitungszeit/Processing time/Temps de travail/Tiempo de elaboración/tempo di lavorazione	1:30 min.	1:30 min.
Entformbarkeit bei 23 °C (inkl. Verarbeitung)/Demoulding at 23 °C (incl. processing)/Enlavage 23 °C (procédure inclus)/Desmoldeabilidad 23 °C (procesado incluido)/Sformabilità a 23 °C (incl. lavorazione)	≥ 6:30 min.	≥ 6:30 min.
Reißfestigkeit/Tear-resistance/Résistance au déchirement/Resistencia a la tracción/Resistenza allo strappo	4,5 MPa	3,9 MPa
Reißdehnung/Elongation at break/Elongation au déchirement/Resistencia a la flexión/Allungamento alla rottura	175 %	55 %
Weiterreißfestigkeit/Further tear-resistance/Résistance au déchirement ultérieure/Resistencia a la tracción ulterior/Resistenza alla propagazione dello strappo	3,0 N/mm	2,0 N/mm
Rückstellung nach Verformung/Recovery from deformation/Memoire élastique après déformation/Recuperación tras deformación/Recupero dalla deformazione	> 99,5 %	> 99,5 %
Lineare Maßänderung/Linear change of measures/Variation dimensionnelle linéaire/Variación dimensional lineal/Modifica dimensionale lineare	< 0,5 %	< 0,5 %
Endhärte/Final hardness/Dureté finale/Durezza finale	60 Shore A	75 Shore A

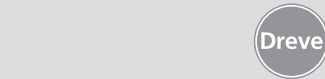
Die angegebenen Misch- und Verarbeitungszeiten gelten für eine Raumtemperatur von 23 °C und eine relative Luftfeuchte von 50%. The mixing and processing times refer to a room temperature of 23 °C and a relative air humidity of 50%.

Les durées de mélange et de travail sont indiquées pour une température ambiante de 23 °C et une humidité relative de 50%.

Los tiempos de mezcla y de elaboración indicados son válidos para una temperatura ambiente de 23 °C y una humedad relativa normal del 50%. I tempi di miscelazione e di lavorazione indicati si riferiscono ad una temperatura ambiente di 23 °C con un tasso di umidità relativa del 50%.

**Lieferform / Form of delivery / Forme de livraison / Forma de entrega / Forma di consegna**

GumQuick		
	2 x 50 ml	12 x 10 ml DuoSep
	4 x 50 ml	
GumQuick implant		
	2 x 50 ml	12 x 10 ml DuoSep
	4 x 50 ml	
<b>Zubehör / Accessories / Accessoires / Accesorios / Accessori</b>	<b>40 x</b>	
	<b>100 x</b>	
<b>10 ml DuoSep</b>		
<b>50 ml Separator</b>		



# GumQuick GumQuick implant

## Gebrauchsanweisung

## Directions for use

## Mode d'emploi

## Instrucciones de uso

## Istruzioni per l'uso



El producto fue desarrollado para uso odontológico y debe ser utilizado según estas instrucciones de trabajo. El fabricante no esta responsable por daños debido a otras aplicaciones o aplicaciones inadecuadas. Además el utilizador esta obligado de examinar el producto antes

de utilizarlo en visto a lo apropiado y campo de aplicación planeado – especialmente, si estas objetivos no estan nombrados en las instrucciones de trabajo.

Questo prodotto è stato sviluppato per essere impiegato in campo dentale ed il suo impiego deve avvenire rispettando le istruzioni d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni risultanti da utilizzi diversi dal campo d'applicazione o per mancata osservanza delle

istruzioni d'uso. L'utilizzatore è tenuto a verificare sotto propria responsabilità l'idoneità del prodotto per l'uso previsto, soprattutto nel caso di campi d'utilizzo non esplicitamente indicati nelle istruzioni d'uso.

